OFFISIËLE KOERANT
VAN DIE VERTEENWOORDIGENDE OWERHEID VAN DIE BLANKES
OFFICIAL GAZETTE
OF THE REPRESENTATIVE AUTHORITY OF THE WHITES

UITGAWE OP GESAG — PUBLISHED BY AUTHORITY

R0,30 Vrydag, 20 Januarie 1989 WINDHOEK Friday, 20 January 1989 No. 119

INHOUD:

Nr. 13 Afkondiging van Ordonnansie van Wetgewende Vergadering van die Blankes *(bladsy 2)*

CONTENTS:

No. 13 Publication of Ordinance of Legislative Assembly of the Whites *(page 3)*

Goewermentskennisgewing

Die volgende Goewermentskennisgewing word vir algemene inligting gepubliseer.

J.J. KORF
Sekretaris: Administrasie vir Blankes

No. 13 — 20 Januarie 1989

AFKONDIGING VAN ORDONNANSIE VAN WETGEWENDE VERGADERING VAN DIE BLANKES

Die volgende Ordonnansie waartoe die Administrateur-generaal ingevolge die bepalings van die Proklamasie op Verteenwoordigende Owerhede, 1980 (Proklamasie AG. 8 van 1980), toegestem het, word hierby ingevolge artikel 16 van die Proklamasie op die Verteenwoordigende Owerheid van die Blankes, 1980 (Proklamasie AG. 12 van 1980), afgekondig:-

No. 5 van 1988: Wysigingsordonnansie op Maatskaplike Pensioene, 1988.

Government Notice

The following Government Notice is published for general information.

J.J. KORF
Secretary: Administration for Whites

No. 13 — 20 January 1989

PUBLICATION OF ORDINANCE OF LEGISLATIVE ASSEMBLY OF THE WHITES

The following Ordinance assented to by the Administrator-General in terms of the provisions of the Representative Authorities Proclamation, 1980 (Proclamation AG. 8 of 1980), is hereby published in terms of section 16 of the Representative Authority of the Whites Proclamation, 1980 (Proclamation AG. 12 of 1980):-

No. 5 of 1988: Social Pensions Amendment Ordinance.

Ordonnansie No. 5 van 1988

WYSIGINGSORDONNANSIE OP MAATSKAPLIKE PENSIOENE, 1988

(Toegestem deur Administrateur-generaal op 25 November 1988 – Afrikaanse teks onderteken)

VERDUIDELIKENDE NOTA:

[ ] Woorde in vetdruk tussen vierkantige hake dui aan skrappings voorgestel.

ORDONNANSIE

Tot wysiging van die Wet op Maatskaplike Pensioene, 1973, ten einde die uitdrukking "bejaarde persoon" te heromskryf; en om vir bykomstige aangeleenthede voorsiening te maak.

Die Wetgewende Vergadering van die Blankes VERORDEN SOOS VOLG:-

Wysiging van artikel 1 van Wet 37 van 1973, soos gewysig deur artikel 15 van Wet 77 van 1974.

1. Artikel 1 van die Wet op Maatskaplike Pensioene, 1973, word hierby gewysig deur die omskrywing van "bejaarde persoon" deur die volgende omskrywing te vervang:

" 'bejaarde persoon' iemand wat **[in die geval van 'n man, die leeftyd van vyf-en-sestig jaar bereik het en, in die geval van 'n vrou,]** die leeftyd van sestig jaar bereik het;".

Kort titel.

2. Hierdie Ordonnansie heet die Wysigingsordonnansie op Maatskaplike Pensioene, 1988.

SOCIAL PENSIONS AMENDMENT ORDINANCE, 1988

Ordinance No. 5 of 1988

(Assented to by Administrator-General on 25 November 1988 – Afrikaans text signed)

EXPLANATORY NOTE:

[ ] Words in bold type in square brackets indicate omissions proposed.

ORDINANCE

To amend the Social Pensions Act, 1973, so as to redefine the expression "aged person"; and to provide for incidental matters.

BE IT ORDAINED by the Legislative Assembly of the Whites, as follows:-

Amendment of section 1 of Act 37 of 1973, as amended by section 15 of Act 77 of 1974.

1. Section 1 of the Social Pensions Act, 1973, is hereby amended by the substitution for the definition of "aged person" of the following definition:

" 'aged person' means any person who **[in the case of a man, has attained the age of sixty-five years and, in the case of a female,]** has attained the age of sixty years;".

Short title.

2. This Ordinance shall be called the Social Pensions Amendment Ordinance, 1988.